



Výbor pre ústavné veci

2019/2028(BUD)

30.8.2019

ROZPOČTOVÉ POZMEŇUJÚCE NÁVRHY

Rozpočet 2020
(2019/2028(BUD))

Výbor pre ústavné veci

Spravodajca: Antonio Tajani

AB

Návrh na zmenu 6428

=== AFCO/6428 ===

predkladá Antonio Tajani, spravodajca/spravodajkyňa, Výbor pre ústavné veci

SECTION III — COMMISSION

Položka 16 03 01 03 — Informačné kancelárie

Zmeniť číselné údaje nasledovne:

	Rozpočet 2019		Návrh rozpočtu 2020		Pozícia Rady 2020		Rozdiel		Nová suma	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
16 03 01 03	15 600 000	15 759 000	16 100 000	15 500 000	14 100 000	15 500 000	2 000 000		16 100 000	15 500 000
Rezerva										
Súčet	15 600 000	15 759 000	16 100 000	15 500 000	14 100 000	15 500 000	2 000 000		16 100 000	15 500 000

Odôvodnenie:

Je dôležité obnoviť úroveň viazaných rozpočtových prostriedkov v návrhu rozpočtu pre tento riadok tak, ako navrhla Komisia. Rozpočet EÚ by mal európskym inštitúciám poskytnúť potrebné prostriedky na zabezpečenie náležitej komunikácie s občanmi a na podporu ich záujmu a účasti na záležitostiach Únie.

Obnovený návrh rozpočtu (NR).

Návrh na zmenu 6429

=== AFCO/6429 ===

predkladá Antonio Tajani, spravodajca/spravodajkyňa, Výbor pre ústavné veci

SECTION III — COMMISSION

Položka 16 03 01 04 — Komunikácia v rámci zastúpení Komisie, občianskych dialógov a akcií pod hlavičkou „partnerstva“

Zmeniť číselné údaje nasledovne:

	Rozpočet 2019		Návrh rozpočtu 2020		Pozícia Rady 2020		Rozdiel		Nová suma	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
16 03 01 04	20 511 000	19 078 000	22 325 000	20 600 000	17 825 000	20 600 000	4 500 000		22 325 000	20 600 000
Rezerva										
Súčet	20 511 000	19 078 000	22 325 000	20 600 000	17 825 000	20 600 000	4 500 000		22 325 000	20 600 000

Odôvodnenie:

Je dôležité obnoviť úroveň viazaných rozpočtových prostriedkov v návrhu rozpočtu pre tento riadok tak, ako navrhla Komisia. Zastúpenia Komisie zohrávajú dôležitú úlohu pri informovaní občanov o činnostiach EÚ a podpore verejnej diskusie o európskych záležitostiach. Sú zodpovedné aj za boj proti dezinformáciám na miestnej úrovni.

Obnovený návrh rozpočtu (NR).

Návrh na zmenu 6430

=== AFCO/6430 ===

predkladá Antonio Tajani, spravodajca/spravodajkyňa, Výbor pre ústavné veci

SECTION III — COMMISSION

Položka 16 03 02 05 — Analýza verejnej mienky**Zmeniť číselné údaje nasledovne:**

	Rozpočet 2019		Návrh rozpočtu 2020		Pozícia Rady 2020		Rozdiel		Nová suma	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
16 03 02 05	7 000 000	6 238 000	7 000 000	6 800 000	5 500 000	6 800 000	1 500 000		7 000 000	6 800 000
Rezerva										
Súčet	7 000 000	6 238 000	7 000 000	6 800 000	5 500 000	6 800 000	1 500 000		7 000 000	6 800 000

Odôvodnenie:

Je dôležité obnoviť úroveň viazaných rozpočtových prostriedkov v návrhu rozpočtu pre tento riadok tak, ako navrhla Komisia. Rozpočet EÚ by mal európskym inštitúciám poskytnúť potrebné prostriedky na zabezpečenie náležitej komunikácie s občanmi a na podporu ich záujmu a účasti na záležitostiach Únie.

Obnovený návrh rozpočtu (NR).

=====

Návrh na zmenu 6426

==== AFCO/6426 ====

predkladá Antonio Tajani, spravodajca/spravodajkyňa, Výbor pre ústavné veci

SECTION III — COMMISSION

Pripojiť: 16 03 77 77

	Rozpočet 2019		Návrh rozpočtu 2020		Pozícia Rady 2020		Rozdiel		Nová suma	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
16 03 77 77							1 000 000	750 000	1 000 000	750 000
Rezerva										
Súčet							1 000 000	750 000	1 000 000	750 000

Položka:**Pilotný projekt – Agora občanov****Poznámky:**

Pripojiť nasledujúci text:

Agora by slúžila ako stále fórum pre občanov, ktorí diskutujú o európskych témach a myšlienkach s cieľom dosiahnuť lepšie, či dokonca spoločné chápanie súčasných problémov, otázok a riešení na európskej úrovni. Agora by bola fórum, ktoré by mohlo občanov doslova priblížiť k EÚ, pretože by sa konalo 4-krát ročne v Bruseli v priestoroch Európskeho parlamentu, pričom hosťiteľom by bol EP. Účastníkmi by neboli nevyhnutne zástupcovia občianskej spoločnosti, ale občania EÚ, ktorí boli by vyberaní z členských štátov prostredníctvom spravodlivého rozdelenia kvót.

Právny základ:

Pripojiť nasledujúci text:

Pilotný projekt v zmysle článku 54 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 z 25. októbra 2012 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, a zrušení nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 (Ú. v. EÚ L 298, 26.10.2012, s. 1).

Odôvodnenie:

So zreteľom na prebiehajúcu sériu diskusií o budúcnosti Európy a so zreteľom na článok 11 ZEÚ má tento pilotný projekt v úmysle oživiť inštitúciu Agora občanov.

=====

Návrh na zmenu 6431

=== AFCO/6431 ===

predkladá Antonio Tajani, spravodajca/spravodajkyňa, Výbor pre ústavné veci

SECTION III — COMMISSION

Položka 18 04 01 01 — Európa pre občanov — Posilňovanie pamiatky a rozširovanie kapacity občianskej účasti na úrovni Únie

Zmeniť číselné údaje nasledovne:

	Rozpočet 2019		Návrh rozpočtu 2020		Pozícia Rady 2020		Rozdiel		Nová suma	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
18 04 01 01	25 189 000	26 000 000	25 959 000	25 000 000	24 829 000	25 000 000	1 130 000		25 959 000	25 000 000
Rezerva										
Súčet	25 189 000	26 000 000	25 959 000	25 000 000	24 829 000	25 000 000	1 130 000		25 959 000	25 000 000

Odôvodnenie:

Je dôležité obnoviť úroveň viazaných rozpočtových prostriedkov návrhu rozpočtu pre tento rozpočtový riadok tak, ako navrhla Komisia, a zvýšiť úroveň platieb v návrhu rozpočtu na rok 2020 na úroveň z roku 2019. Tento nástroj je nevyhnutný na zintenzívnenie participatívnych demokratických procesov v EÚ a na vybudovanie dôvery a porozumenia občanov v súvislosti s európskymi opatreniami a politikou. Preto by sa na tento program, ako aj na príslušné komunikačné stratégie mali poskytnúť primerané finančné prostriedky, aby mohli plniť svoje ciele.

Obnovený návrh rozpočtu (NR).

Návrh na zmenu 6427

=== AFCO/6427 ===

predkladá Domènec Ruiz Devesa

SECTION III — COMMISSION

Pripojiť: 18 04 01 77

	Rozpočet 2019		Návrh rozpočtu 2020		Pozícia Rady 2020		Rozdiel		Nová suma	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
18 04 01 77							1 234 347	756 899	1 234 347	756 899
Rezerva										
Súčet							1 234 347	756 899	1 234 347	756 899

Položka:

Pilotný projekt – výročie Schumanovej deklarácie

Poznámky:

Pripojiť nasledujúci text:

Doplniť tento text:

Pilotný projekt navrhuje osláviť 70. výročie Schumanovej deklarácie a využiť tento dátum na podporu myšlienky čoraz zomknutejšej únie. Niekoľko činností by sa mohlo uskutočniť okolo víkendu 9. mája 2020, a to najmä zapojením zástupcov občianskych organizácií a sietí, ktorí sa nedávno zapojili do dialógov s občanmi, konzultácií s občanmi a podobných inštitucionálnych kampaní a kampaní občianskej spoločnosti:

a) historický seminár o Schumanovej deklarácii;

b) politická diskusia o jej aktuálnosti a ponaučeníach pre budúcnosť;

c) dohovor občanov;

d) osobitné zasadnutie Európskeho parlamentu;

e) osobitné zasadnutie Európskej rady;

f) medziinštitucionálne vyhlásenie s konkrétnymi krokmi na dosiahnutie politickej únie.

Právny základ:

Pripojiť nasledujúci text:

Pilotný projekt v zmysle článku 54 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 z 25. októbra 2012 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, a zrušení nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 (Ú. v. EÚ L 298, 26.10.2012, s. 1).

Odôvodnenie:

70. výročie Schumanovej deklarácie by nemalo byť iba okamihom spomienky, ale aj politickou príležitosťou spojiť sily celej spoločnosti a inštitúcií EÚ na dokončenie vízie politickej únie obsiahnutej v uvedenom vyhlásení.

Návrh na zmenu 6425

=== AFCO/6425 ===

predkladá Antonio Tajani, spravodajca/spravodajkyňa, Výbor pre ústavné veci

SECTION III — COMMISSION

Pripojiť: 26 03 78

	Rozpočet 2019		Návrh rozpočtu 2020		Pozícia Rady 2020		Rozdiel		Nová suma	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
26 03 78							1 000 000	750 000	1 000 000	750 000
Rezerva										
Súčet							1 000 000	750 000	1 000 000	750 000

Položka:

Pilotný projekt – Zriadenie Stáleho koordinačného úradu agentúr EÚ

Poznámky:

Pripojiť nasledujúci text:

So zreteľom na súčasné tempo zriaďovania agentúr na úrovni EÚ a so zreteľom na potrebu lepšieho šírenia informácií agentúrami a inštitúciami by bolo veľmi užitočné zriadiť v Bruseli stály koordinačný úrad agentúr, ktorý by bol vybavený primeranou infraštruktúrou, vedomosťami a ľudskými zdrojmi. Úrad by občanom poskytoval transparentné a zodpovedné informácie a zároveň by vytváral horizontálne prepojenie na všetky inštitúcie EÚ a príslušné vnútroštátne orgány.

Odôvodnenie:

So zreteľom na súčasné tempo zriaďovania agentúr na úrovni EÚ a so zreteľom na potrebu lepšieho šírenia informácií agentúrami a inštitúciami by bolo veľmi užitočné zriadiť stály koordinačný úrad pre agentúry v Bruseli s primeranou infraštruktúrou, vedomosťami a ľudskými zdrojmi.

Návrh na zmenu 6432

=== AFCO/6432 ===

predkladá Antonio Tajani, spravodajca/spravodajkyňa, Výbor pre ústavné veci

SECTION III — COMMISSION

Článok 33 02 01 — Zaistenie ochrany práv a posilnenie postavenia občanov

Zmeniť číselné údaje nasledovne:

	Rozpočet 2019		Návrh rozpočtu 2020		Pozícia Rady 2020		Rozdiel		Nová suma	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
33 02 01	27 164 000	23 741 000	28 605 000	28 800 000	27 605 000	28 800 000	1 000 000		28 605 000	28 800 000
Rezerva	345 000	259 000								
Súčet	27 509 000	24 000 000	28 605 000	28 800 000	27 605 000	28 800 000	1 000 000		28 605 000	28 800 000

Odôvodnenie:

Je dôležité obnoviť úroveň viazaných rozpočtových prostriedkov v návrhu rozpočtu pre tento riadok, ako navrhla Komisia. Tento nástroj je nevyhnutný na zintenzívnenie participatívnych demokratických procesov v EÚ a na vybudovanie dôvery a porozumenia občanov v súvislosti s európskymi opatreniami a politikou. Preto by sa na tento program, ako aj na príslušné komunikačné stratégie mali poskytnúť primerané finančné prostriedky, aby mohli plniť svoje ciele.

Obnovený návrh rozpočtu (NR).